



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
19 September 2017
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным двадцать первому – двадцать четвертому периодическим докладам Кувейта*

1. Комитет рассмотрел объединенные двадцать первый – двадцать четвертый периодические доклады Кувейта (CERD/C/KWT/21-24), представленные в одном документе, на своих 2550-м и 2551-м заседаниях (CERD/C/SR.2550 и 2551), состоявшихся 2 и 3 августа 2017 года. На своем 2564-м заседании, состоявшемся 11 августа 2017 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных двадцать первого – двадцать четвертого периодических докладов государства-участника.
3. Комитет приветствует откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся с делегацией государства-участника. Комитет хотел бы поблагодарить делегацию за информацию, представленную в ходе рассмотрения доклада, равно как и за дополнительную информацию, представленную ему в письменном виде в рамках проведения диалога.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет с большим интересом отмечает текст статьи 1 Законодательного декрета № 19 (2012), которая, в частности, запрещает пропаганду или разжигание ненависти в отношении любой социальной группы и поощрение идеологии расового превосходства.

5. Комитет также приветствует усилия государства-участника по изменению своих стратегий, программ и административных мер для обеспечения более эффективной защиты прав человека и осуществления Конвенции, включая:

а) принятие Закона № 68 (2015) о домашних работниках, наделяющего работников этой категории определенными трудовыми правами, а также создание в 2014 году приюта для работниц, которые сбежали от допускающих злоупотребления работодателей;

б) принятие Закона № 91 (2013) о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов;

* Приняты Комитетом на его девяносто третьей сессии (31 июля – 25 августа 2017 года).



с) создание в 2010 году Центральной службы по урегулированию статуса нелегально проживающих лиц.

6. Комитет приветствует присоединение государства-участника 22 августа 2013 года к Конвенции о правах инвалидов.

С. Вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Статистические данные

7. Комитет с интересом отмечает статистические данные о составе населения в разбивке по регионам его происхождения, представленные государством-участником в докладе и в ходе диалога, но сожалеет, что периодический доклад государства-участника не содержит статистические данные об этническом составе его населения и социально-экономические показатели в разбивке по этническим группам, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 7).

8. **В соответствии с пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов подготовки докладов (CERD/C/2007/1) Комитет вновь рекомендует (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 7) государству-участнику собирать и публиковать основанные на результатах национальных переписей и обследований достоверные и полные статистические данные, а также экономические и социальные показатели по этническим группам (принадлежность к которым должна определяться на основе самоидентификации), с тем чтобы Комитет мог дать более объективную оценку положению в области осуществления закрепленных в Конвенции прав в Кувейте. Комитет просит государство-участник представить такие дезагрегированные данные, в том числе статистические данные по мигрантам и лицам без гражданства, в своем следующем докладе.**

Определение и криминализация расовой дискриминации

9. Комитет отмечает факт упоминания равенства в статье 29 Конституции государства-участника, но по-прежнему обеспокоен тем, что национальное законодательство не содержит определения расовой дискриминации, полностью соответствующего статье 1 Конвенции, и эксплицитно не запрещает как прямые, так и косвенные формы расовой дискриминации (статья 1).

10. **Комитет настоятельно призывает государство-участник внести изменения в национальное законодательство, включив в него определение и запрет расовой дискриминации, в полной мере соответствующие положениям статьи 1 Конвенции.**

Национальное правозащитное учреждение

11. Комитет приветствует принятие Закона № 67 (2015) о создании национального правозащитного учреждения (Диван Хукук Аль-Инсан), но обеспокоен тем, что это учреждение еще не функционирует и что закон не требует, чтобы оно соответствовало принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), в том числе в вопросах организационной независимости от кабинета (статья 2).

12. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) внести поправки в Закон № 67 (2015) в целях укрепления независимости национального правозащитного учреждения и приведения его в соответствие с Парижскими принципами;

б) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы это учреждение начало осуществлять свою деятельность.

Ненавистнические высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти

13. Комитет приветствует принятие Законодательного декрета № 19 (2012) и с интересом принимает к сведению заявления делегации в отношении представления в последние годы соответствующих жалоб, но озабочен отсутствием подробной информации о применении Декрета, существовании связанных с ним жалоб и результатах их рассмотрения. Комитет также обеспокоен ростом ненавистнических высказываний в адрес иностранных трудящихся, в том числе со стороны одного члена парламента (статьи 4 а) и б) и 7).

14. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 7 (1985) и № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, Комитет:

а) рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все преступления на почве ненависти и случаи ненавистнических высказываний становились объектом расследования и судебного преследования, чтобы виновные подвергались наказанию и чтобы жертвы получали надлежащую компенсацию;

б) просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе в разбивке по этническим группам подробные статистические данные о количестве и характере зарегистрированных преступлений на почве ненависти и ненавистнических высказываний, судебных преследований и вынесенных обвинительных приговорах, а также о предоставленной жертвам компенсации;

в) просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о подготовке сотрудников сил безопасности, прокуроров, судей, инспекторов труда и других государственных должностных лиц по вопросам выявления и регистрации случаев проявления расизма.

Торговля людьми

15. Комитет приветствует принятие Закона № 91 (2013) о борьбе с торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов, а также разработку национальной стратегии в области борьбы с торговлей людьми, но выражает озабоченность по поводу отсутствия подробной информации о конкретных мерах, принятых для осуществления этого Закона (статьи 2 и 6).

16. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные о применении Закона № 91 (2013), в том числе данные о количестве проведенных расследований и судебных преследований, а также о применяемых мерах наказания и средствах правовой защиты.

Прием на государственную гражданскую службу

17. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в Закон № 15 (1979) о гражданской службе все еще не внесены поправки, запрещающие сотрудникам всех административных органов государства дискриминировать кандидатов на должности в органах государственного управления по признакам пола, происхождения, языка и религии (статьи 2 и 4).

18. Комитет напоминает о своей рекомендации (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 14) в отношении того, что государству-участнику следует внести поправки в Закон № 15 (1979) о гражданской службе, запрещающие дискриминацию по признакам пола, происхождения, языка и религии при приеме на работу в органы государственного управления.

Применение Конвенции в рамках внутреннего правопорядка

19. Комитет принимает к сведению случаи, упомянутые в докладе государством-участником, но отмечает, что ему неясно, однозначно ли толкуются и применяются конкретные положения Конвенции в решениях национальных судов и административных актах (статьи 1 и 2).

20. **Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе примеры, иллюстрирующие применение Конвенции в судебных решениях и административных актах.**

Система спонсорства иностранных трудящихся

21. Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен продолжающимся применением системы спонсорства иностранных трудящихся (*кафала*). Он считает, что такая система ставит многих иностранных трудящихся в крайне зависимое от их работодателей положение и делает их уязвимыми к эксплуатации и злоупотреблениям. Кроме того, Комитет обеспокоен, что иностранные трудящиеся, как представляется, не могут пользоваться в стране правом на воссоединение семьи (статьи 2, 5 и 6).

22. **Комитет напоминает о своей рекомендации (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 19) в отношении того, что государству-участнику следует упразднить систему спонсорства (*кафала*) для найма трудящихся-мигрантов и заменить ее системой выдачи таким трудящимся разрешений на проживание, надзор за которой в целях предотвращения эксплуатации и злоупотреблений должен осуществляться правительством. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать иностранным трудящимся право на воссоединение семьи.**

Иностранные домашние работники

23. Комитет приветствует принятие Закона № 68 (2015) о домашних работниках. Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что, в соответствии с этим Законом, судебные издержки по делам, касающимся прав домашних работников, не взыскиваются, и приветствует мандат Департамента по делам домашних работников получать и рассматривать жалобы на нарушения со стороны работодателей. Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что по линии этого механизма было направлено много жалоб, но по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что некоторые иностранные домашние работники подвергаются серьезному физическому насилию, словесным оскорблениям и сексуальным надругательствам со стороны работодателей. Комитет обеспокоен отсутствием точной информации о результатах рассмотрения жалоб иностранных домашних работников на различные злоупотребления, предусмотренных этим Законом мерах наказания и соответствующих правоприменительных механизмах. Он также выражает обеспокоенность в связи с тем, что работодателям разрешается хранить у себя с согласия иностранных трудящихся документы, удостоверяющие личность последних, но с учетом характера отношений между работодателем и работником такое согласие вряд ли может быть свободным. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает представленную государством-участником информацию о том, что в 2015 году Департамент по делам домашних работников получил 2 487 жалоб с требованием вернуть паспорта, а также тем, что иностранные домашние работники, находящиеся в споре со своими работодателями, зачастую депортируются на основании административных решений, без обоснованного судебного приказа или возможности обжалования (статьи 2 и 5–7).

24. **Комитет:**

а) Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его законы, подзаконные акты и механизмы, касающиеся иностранных домашних работников, предусматривали меры наказания за злоупотребления со стороны работодателей и обеспечивали их применение;

b) напоминает о своей рекомендации (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 23) расследовать случаи злоупотреблений в отношении иностранных домашних работников, преследовать в судебном порядке и наказывать виновных, а также выплачивать жертвам компенсацию и предоставлять им все предусмотренные Конвенцией средства правовой защиты, включая возмещение ущерба;

c) также напоминает о своей рекомендации в отношении того, что государству-участнику следует провести ревизию системы, допускающей депортацию иностранных домашних работников на основании административных решений, и предусмотреть передачу соответствующих дел в суды с возможностью обжалования вынесенных судебных решений (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 19);

d) просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о применении Закона № 68 (2015), включая копию типовой формы контрактов, разработанной национальными органами, и статистические данные о количестве иностранных домашних работников, которые подали жалобы, а также о расследованиях, судебных преследованиях и санкциях в связи с такими жалобами.

Доступ иностранных трудящихся к правосудию

25. Комитет принимает к сведению заявление делегации о том, что Конституция Кувейта гарантирует право на получение правовой помощи, но по-прежнему серьезно обеспокоен тем, что многие иностранные трудящиеся не осведомлены о своих правах и обязанностях в соответствии с национальным законодательством и не информированы о возможностях получения правовой защиты, включая компенсацию, в случаях, когда они нуждаются в помощи. Отмечая, что в государстве-участнике контракты с иностранными трудящимися переводятся лишь на английский и арабский языки, Комитет считает, что этот подход не обеспечивает надлежащее информирование всех трудящихся об их правах и обязанностях, ни о механизмах их защиты (статьи 2, 5 и 6).

26. Комитет напоминает о своей рекомендации (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 22) в отношении того, что государству-участнику следует информировать всех иностранных трудящихся об их правах и обязанностях в соответствии с национальным законодательством, а также об органах, в которые они могут обращаться, если им необходима помощь, на тех языках, которые они понимают. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить, чтобы иностранные трудящиеся могли, не опасаясь репрессалий, подавать жалобы на нарушения в сфере трудовых отношений в независимые и эффективные механизмы;

b) представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о количестве жалоб, поступивших от иностранных трудящихся, и результатах их рассмотрения, а также о количестве и результатах трудовых инспекций мест работы иностранных трудящихся, проведенных квалифицированными и подготовленными инспекторами;

c) требовать, чтобы копии договоров о найме трудящихся-мигрантов предоставлялись им на языке, который они понимают.

Лица с неурегулированным статусом – лиц без гражданства (бедуины)

27. Комитет отмечает, что государство-участник, в соответствии с декретом 467/2010, создало Центральную службу по урегулированию статуса нелегально проживающих лиц, а также заявления делегации о том, что лица без гражданства пользуются правами человека наравне с гражданами Кувейта, что в последние годы многие лица без гражданства (бедуины) получили кувейтское гражданство и что многие лица, утверждающие в Кувейте, что у них нет граж-

данства, на деле являются гражданами других стран. Вместе с тем Комитет по-прежнему глубоко озабочен положением бедуинов, многие из которых проживают в Кувейт на протяжении многих поколений, но считаются государством-участником «лицами, незаконно проживающими на территории страны». Он выражает серьезную обеспокоенность в связи с продолжающими поступать сообщениями о том, что бедуины не имеют равного доступа к социальным услугам, надлежащим правовым процедурам и юридически действительным документам о гражданском состоянии, включая свидетельства о рождении (статьи 2, 5 и 6).

28. В свете своей общей рекомендации № 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан Комитет рекомендует государству-участнику:

а) найти долговременное решение проблем, с которыми сталкиваются бедуины, в том числе посредством рассмотрения возможности натурализации тех, кто живет в Кувейте в течение длительного периода времени и имеет реальные и прочные связи с государством;

б) незамедлительно ввести административные процедуры, благодаря которым все бедуины могли бы получить официальные документы, включая свидетельства о рождении;

в) рассмотреть вопрос о предоставлении всем негражданам, в зависимости от обстоятельств, разрешений на проживание и временного правового статуса;

г) гарантировать всем доступ к надлежащим социальным услугам и образованию наравне с гражданами Кувейт и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о доступе к начальному, среднему и высшему образованию;

д) обеспечить, чтобы решения с оценкой заявлений о предоставлении кувейтского гражданства имелись в письменном виде, являлись обоснованными и могли обжаловаться;

е) присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

Правозащитники

29. Комитет принимает к сведению заявления делегации о том, что протесты, организованные бедуинами, привели к нарушению общественного порядка, но выражает обеспокоенность по поводу сообщений о чрезмерном применении силы против участников этих протестов и их произвольных арестах, а также о том, что некоторые защитники прав бедуинов подверглись преследованиям и задержаниям в связи со своей правозащитной деятельностью. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что условием для освобождения ряда лиц, задержанных за выступления в защиту прав человека, стало подписание письменного обязательства более не участвовать в таких протестах (статьи 2, 5 и 6).

30. Комитет рекомендует государству-участнику оперативно расследовать утверждения о чрезмерном применении силы, произвольных задержаниях, использовании средств устрашения для удерживания от участия в законных протестах, жестоком обращении и пытках в отношении правозащитников, включая лиц без гражданства, и представить в своем следующем докладе статистические данные о любых расследованиях, судебных преследованиях, вынесенных обвинительных приговорах и назначенных мерах наказания.

Законы о гражданстве

31. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника в отношении того, что вопросы гражданства относятся к внутренней компетенции государства, но по-прежнему обеспокоен тем, что Закон о гражданстве не поз-

воляет кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами (статьи 2 и 5).

32. Комитет напоминает о своей рекомендации (см. CERD/C/KWT/15-20, пункт 18) в отношении того, что государству-участнику следует внести поправки в Закон о гражданстве, с тем чтобы он разрешал кувейтским женщинам, состоящим в браке с иностранцами, передавать гражданство своим детям и супругам наравне с кувейтскими мужчинами.

Беженцы и просители убежища

33. Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник не является участником Конвенции о статусе беженцев. Он по-прежнему обеспокоен тем, что беженцы, поскольку они не считаются лицами, законно находящимися на территории Кувейта, вынуждены платить ежедневные штрафы за превышение срока пребывания, если только они не покидают страну (статьи 5 и 7).

34. Комитет напоминает о своей рекомендации в отношении того, что Министерству внутренних дел следует отменить ежедневные штрафы за превышение срока пребывания, которые взимаются с беженцев, поскольку они не считаются лицами, законно находящимися на территории Кувейта (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 20). Кроме того, он рекомендует государству-участнику в полной мере применять принцип недопустимости принудительного возвращения, а также призывает его ратифицировать Конвенцию о статусе беженцев и принятый в 1967 году Протокол к этой Конвенции.

D. Прочие рекомендации

Ратификация других договоров

35. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации международных договоров о правах человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, чьи положения имеют прямое отношение к общинам, которые могут подвергаться расовой дискриминации, включая Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет также напоминает о своей рекомендации в отношении того, чтобы государство-участник ратифицировало Конвенцию Международной организации труда 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) (см. CERD/C/KWT/CO/15-20, пункт 16).

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

36. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, учитывая при этом итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

37. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад точную информацию о конкретных мерах, принятых в рамках Междуна-

родного десятилетия лиц африканского происхождения, принимая во внимание его общую рекомендацию № 34 (2011), касающуюся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

38. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать проводить консультации и расширить свой диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках подготовки следующего периодического доклада и осуществления последующей деятельности в связи с настоящими заключительными замечаниями.

Заявление согласно статье 14 Конвенции

39. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные жалобы.

Поправка к статье 8 Конвенции

40. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Общий базовый документ

41. Комитет приветствует представление государством-участником в 2015 году общего базового документа, но вместе с тем отмечает, что этот документ не в полной мере соответствует согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности принципам, касающимся общего базового документа (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть и повторно представить свой базовый документ в соответствии с этими руководящими принципами. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема таких документов ограничение в 42 400 слов.

Последующие меры в связи с настоящими заключительными замечаниями

42. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся выше в пунктах 12 b) и 28 b).

Пункты, имеющие особое значение

43. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, содержащихся выше в пунктах 14, 20, 26 и 28 а), и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых с целью выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

44. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника имелись в наличии и были доступны для общественности в момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по

этим докладам также в надлежащем порядке доводились до всеобщего сведения на официальном и других широко используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

45. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные двадцать пятый и двадцать шестой периодические доклады, сведенные в один документ, к 4 января 2020 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки и представления докладов, утвержденные Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.
